

BIBLIOGRAPHY

- Abdul, Hamid Safoan, '*Interpreting Technique Applied in Oral Tradition Bekayat Lombok*', 8.1 (2014).
- Abidin Yusuf Zainal, '*Metodologi Penelitian Komunikasi*', Bandung: CV Pustaka Setia, 2015.
- Al-Harashsheh, Ahmad Mohammad. Dkk, 'Consecutive Interpretation Training: Challenges and Solusions, '*Foreign Language Teaching and Translation Studies*, 5.1 (2020).
- Ardi Havid, 'Interpreting Category: An Critical Review, '*Kalamistics*, 1.1 (2009).
- Arumi, Ribas Marta, 'Problems and Strategies in Consecutive Interpreting: A Pilot Study at Twi Different Stages of Interpreter Training', '*Meta*, 7.3 (2012).
- Arikunto Suharsimi, '*Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, 2010.
- Aryanto Bayu, 'Interferensi dan Strategi Penerjemahan Lisan pada Aktivitas Luuar Kelas Mahasiswa Program Studi Sastra Jepang Universitas Dian Nuswantoro', 11.1 (2015).
- Ayu, Khrisna Dyah, '*Kajian Penerjemahan Lisan Konsektif Dalam Kebaktian Kebangunan Rohani Bertauk "Miracle Cursade-This Is Your Day"*', Surakarta, 2008.
- Ayu, Rahmawati Anindia. Dkk, 'Kajian Teknik Penerjemahan dan Kualitas Terjemahan Ungkapan yang Mengandung Seksisme dalam Novel the Mistress's Revenge dan Novel the 19th Wife', '*Prasasti : Linguistic*, 1.2 (2016).
- Basrowi. Dkk, '*Memahami Penelitian Kualitatif*, Jakarta: Rineka Cipta, 2008.
- Departemen Pendidikan Nasional, '*Tesaurus Alfabeties Bhasa Indonesia*, Bnadung: Mizal, 2009.
- Dong Yanpin, Yinghui Li & Nan Zhao, 'Acquisition of interpreting strategies by student interpreters', '*The Interpreter and Translator Trainer*, 5.13 (2019).
- Dong Yinpin. Dkk, 'Acquisition of Interpreting Strategies by the Students' Interpreters', 13.4 (2019).
- Fauzi Meliadiny Hernas, '*Exploring Students' Strategies in Consecutive Interpreting From Indonesian to English*, Yogyakarta, 2017.
- Firmansyah Hilman. Dkk, '*Organisasi dan Manajemen Bisnis*, Yogyakarta: Ombak, 2016.

- Gaffar Affan. *Otonomi Daerah dalam Negeri*.
- Gay. L.R, 'Educational Reseach Competencies for Analysis and Application', United State: Earsonmerril Prenfile Hall, 2000.
- Gillies Andrew, *Note-Taking for Consecutive Interpreting A Short Course*, New York: Routledge, 2017.
- J. Moleong Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Rosda Karya, 2017.
- Jin Yashyuan, *Consecutive Interpreting*, Newcastle University, 2017.
- Jin Ying, *The Conseptual Mapping Model in Consecutive Interpreting Teaching*, Wissenschaftlicher, 2010.
- Kuncoro Mudrajad, *Strategi*, Jakarta: PT Gelora Aksara Pratama, 2016.
- Ma Jing, 'A Study of Interpreting Skills from the Perspectuve of Interpreting Process', *Language Teaching and Research*, 4.7 (2013).
- Ma'mur Ilzamuddin, 'Konsep Dasar Penerjemahan: Tinjauan Teoritis,' *Al-Qalam*, 21.102 (2004).
- Meri Dewi Pendit Ni Putu, *The Consecutive Interpreting Process Done by Students of English Education Department of Ikip Saraswati*, Wacana Saraswati: Fakultas Pendidikan dan Seni IKIP Saraswati, 2019.
- Mobit. Dkk, 'Meningkatkan Kompetensi Interpreting dengan Menerapkan Metode Skenario Role-Play and Stimultan', *Ilmiah Solusi*, 3.1 (2014).
- Mulyasa, *Kurikulum Berbasis Kompetensis Konsep Karakteristik dan Implementasi*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008.
- Nolan James, *Interpretation Technique and Exercises*, Canada: Cromwell Press Ltd, 2005.
- P. Robins Stephen. Dkk. *Manajemen*, Tenth Edition.
- Phelan Mary, *The Interpreter's Resource*, Canada: Great Britain by the Cromwell Press Ltd, 2001.
- Puji Suci Rahayu, *Esensi Manajemen Strategi*, Malang: Zifatman Publisher, 2015.
- Pujiyanti Umi, *Kajian Penerjemahan Lisan*. Surakarta: LKP Indonesia Belajar, 2013.
- Samuelsson Brown Geoffrey, *A Practical Guide for Translators*, Canada: Great Britain by Short Run Press Ltd, 2010.
- Suharsimi, 'Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan', Jakarta: Bumi Aksara, 2009.
- Suryabrata Sumadi, 'Metodologi Penelitian', Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1998.
- Susanto AB, *Manajemen Strategi Komprehensif*, Jakarta: Erlangga, 2014.
- Suyiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung: Alfabeta, 2012.
- Tang Fang, *Explicitation in Consecutive Interpreting*, Amsterdam: John Benjamin Publishing Company, 2018.
- Umar Husein, *Desain Penelitian Manajemen Strategy*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010.
- V. Kozin Alexander, *Consecutive Interpreting*, Swijunjungtzerland: Springer Nature, 2018.

Walczynski Marcin, *Psycho-Affective Factors in Consecutive Interpreting*, Berlin: CPI Books GmbH Leck, 2019.

Wang Binhua, 'A Descriptive Study of Norms in Interpreting: Based on the Chinese-English Consecutive Interpreting Corpus of Chinese Premier Press Conferences', *Des Traducteurs*, 57.1 (2012).





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE
FAKULTAS TARBIYAH

Jln.AmalBakti No. 8 Soreang, Kota Parepare 91132 Telepon (0421) 21307, Fax. (0421) 24404
PO Box909 Parepare 91100,website: www.iainpare.ac.id, email: mail@iainpare.ac.id

VALIDASI INSTRUMEN PENELITIAN SKRIPSI

NAMA MAHASISWA : ROSITA RAHIM
NIM : 17.1300.011
FAKULTAS/PRODI : TARBIYAH/PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
JUDUL : THE IMPLEMENTATION OF CONSECUTIVE INTERPRETING STRATEGIES AT THE SECOND GRADE MA DDI KANANG

Based on the research, the researcher will use the instrument below:

- 1). Interpreting Test/Practice
- 2). Documentation

1. Interpreting Test/Practice

The researcher will use the instrument by show one video to the students and then asking the students to do the consecutive interpreting in front of the class. The researcher will give the value or the score to the students based on the quality interpreting measurement. The researcher will use the rating rubric uploaded by Diba Artsiyanti Basar show that there are seven categories that will be assessed. The seven categories as follow:

<u>Categories</u>	<u>A (4)</u>	<u>B (3)</u>	<u>C (2)</u>	<u>D (1)</u>
Enthusiasm	facial expressions and body language indicate a strong sense of interest and	facial expressions and language sometimes show a strong interest and	facial expressions and body language are used to try and generate	uses very little facial expression or body language. shows no

	enthusiasm for the topic.	enthusiasm for the topic.	enthusiasm but are not very sincere.	interest in the topic.
Speak clearly	speak clearly and emphatically at all times and don't mispronounce.	speak clearly and emphatically at all times but one utters one word.	speak clearly and decisively most of the time. mispronounced a few words.	often mumbled or couldn't be understood or mispronounced a few words.
Posture and eye contact	stand straight, look relaxed and confident. Maintain eye contact with everyone in the room while interpreting.	Stand tall and maintain eye contact with everyone in the room while interpreting.	sometimes stand up straight and defend	bowing and / or not looking at the audience during interpreting.
Readiness	the student was fully prepared and it was clear they were practicing.	the student seemed quite prepared but it took some practice more.	the students seemed to have prepared themselves but it was clear that there was still not enough practice.	the student seemed unprepared for interpreting.
Content	show a full understanding of the topic.	demonstrate a good understanding of the topic.	demonstrate good understanding on several topics.	didn't seem to understand the topic very well.
Use of complete sentences	always speak in complete sentences.	sometimes speaking in complete sentences.	rarely speak in complete sentences.	never speak in complete sentences.
Focus to the	focus on the	focus on a	sometimes	difficult to

topic	topic at all times.	topic almost all the time.	focus on the topic.	understand what exactly the topic is being discussed.
-------	---------------------	----------------------------	---------------------	---

2. Documentation

The documentation is use to take the picture from the students when doing interpreting test/practice.

Parepare, 21 April 2021

Mengetahui,

PembimbingUtama

PembimbingPendamping

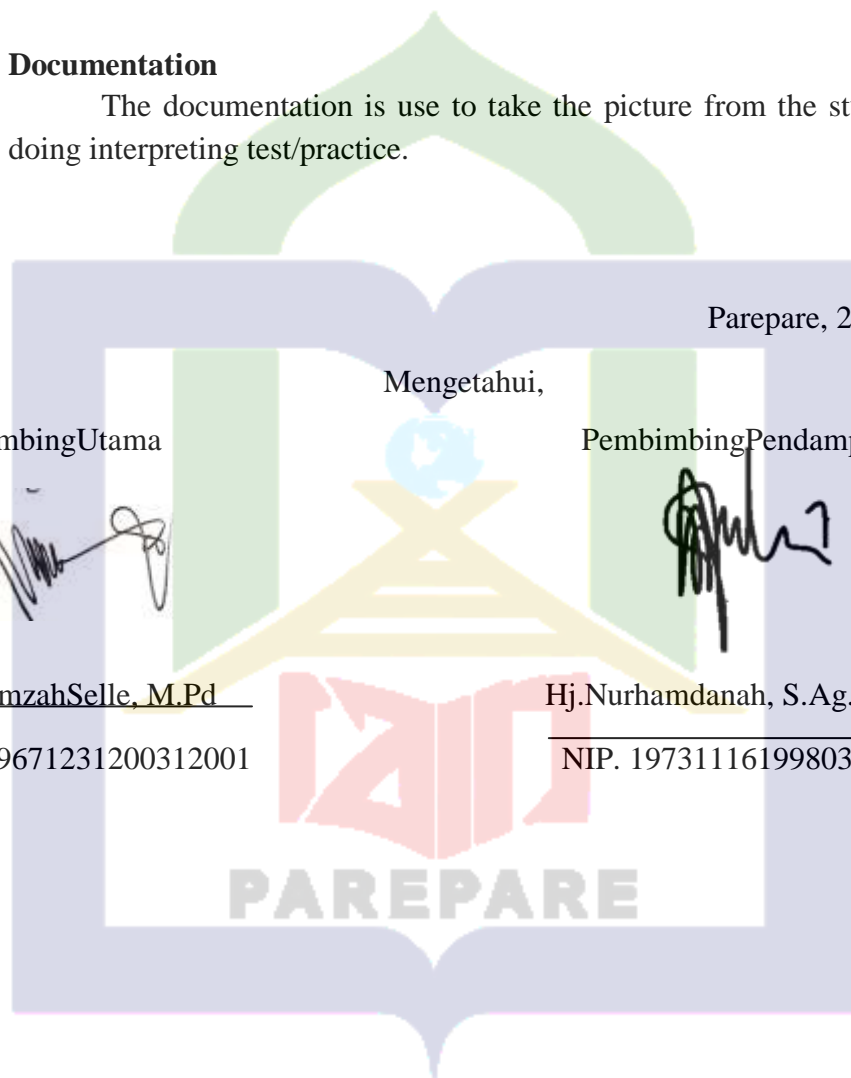



Drs. AmzahSelle, M.Pd

Hj.Nurhamdanah, S.Ag., M.Pd

NIP. 19671231200312001

NIP. 197311161998032007



(screenvideo of pre-test)



(screenvideo of post-test)



LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Zulfiturrahmi

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm				1
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact			2	
Readiness			2	
Content			2	
Use complete sentences		3		
Focus to the topic		3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{15 \times 100}{28} = 53$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Syaiful

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm	3		
Speak clearly	3		
Posture and eyes contact	3		
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	4		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{22 \times 100}{28} = 78$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Siti Nurhalisa

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly	3		
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{17 \times 100}{28} = 60$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Muhammad Arif

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{17 \times 100}{28} = 60$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Nurdiansyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences		2	
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{15 \times 100}{28} = 53$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Sulistiawati

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm	3		
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Putri Diandra Pratiwi

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact	3		
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Riskawati

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly	3		
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{19 \times 100}{28} = 67$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Nur syafika

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		3	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness			1
Content		2	
Use complete sentences		2	
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{14 \times 100}{28} = 50$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Wahyu Hidayat

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{16 \times 100}{28} = 57$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Novita Angraeni

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact	3		
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic		2	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{17 \times 100}{28} = 60$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Muh. Adit Alimin

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm				1
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact			2	
Readiness			2	
Content			2	
Use complete sentences			2	
Focus to the topic		3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{14 \times 100}{28} = 50$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Nurul Fiqriyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{17 \times 100}{28} = 60$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Siti Hardiyanti

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly	3		
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Muhammad Fardiansyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content		2	
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{17 \times 100}{28} = 60$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Nurul Azurah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm		3		
Speak clearly	4			
Posture and eyes contact			2	
Readiness		3		
Content		3		
Use complete sentences		3		
Focus to the topic		3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{21 \times 100}{28} = 75$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN PRE-TEST

Name: Putri

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Zulfiturrahmi

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm		3		
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact		3		
Readiness	4			
Content		3		
Use complete sentences		3		
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{22 \times 100}{28} = 78$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Nurul Fiqriyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact		3		
Readiness		3		
Content	4			
Use complete sentences		3		
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{23 \times 100}{28} = 82$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Muhammad Fardiansyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		3	
Speak clearly			2
Posture and eyes contact			2
Readiness		3	
Content	4		
Use complete sentences		3	
Focus to the topic	4		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{21 \times 100}{28} = 75$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Nurdiansyah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact	3	2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Siti Nurhalisa

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		3	
Speak clearly			2
Posture and eyes contact		3	
Readiness		3	
Content		3	
Use complete sentences	4		
Focus to the topic		3	

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{21 \times 100}{28} = 75$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Muhammad Syaiful

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly	4			
Posture and eyes contact			2	
Readiness	4			
Content	4			
Use complete sentences	4			
Focus to the topic		3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{25 \times 100}{28} = 89$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Putri

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		3	
Speak clearly			2
Posture and eyes contact			2
Readiness		3	
Content	4		
Use complete sentences		3	
Focus to the topic	4		

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{21 \times 100}{28} = 75$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Nurul Azurah

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly	4			
Posture and eyes contact		3		
Readiness	4			
Content		3		
Use complete sentences		3		
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{25 \times 100}{28} = 89$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Siti Hardiyanti

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm		3		
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact		3		
Readiness	4			
Content	4			
Use complete sentences		3		
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{23 \times 100}{28} = 82$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Muh. Adit Alimin

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{18 \times 100}{28} = 64$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Wahyu Hidayat

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm	3		
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact		2	
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	4		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{20 \times 100}{28} = 71$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Novita Angraenin

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact		3		
Readiness	4			
Content	4			
Use complete sentences	4			
Focus to the topic		3		

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{24 \times 100}{28} = 85$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Nur Syafika

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		2	
Speak clearly		2	
Posture and eyes contact	3		
Readiness	3		
Content	3		
Use complete sentences	3		
Focus to the topic	3		

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{19 \times 100}{28} = 67$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Putri Diandra Pratiwi

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly			2	
Posture and eyes contact	4			
Readiness	4			
Content		3		
Use complete sentences	4			
Focus to the topic	4			

$$\text{Score: } \frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{25 \times 100}{28} = 89$$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Riskawati

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly		3		
Posture and eyes contact	4			
Readiness		3		
Content	4			
Use complete sentences	4			
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{26 \times 100}{28} = 92$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Muhammad Arif

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)		
Enthusiasm		3	
Speak clearly			2
Posture and eyes contact			2
Readiness		3	
Content		3	
Use complete sentences		3	
Focus to the topic	4		

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{20 \times 100}{28} = 71$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

LEMBAR PENILAIAN POST-TEST

Name: Sulistiawati

Class: XI IPA 2

Category	Score (4-1)			
Enthusiasm	4			
Speak clearly		3		
Posture and eyes contact	4			
Readiness	4			
Content	4			
Use complete sentences	4			
Focus to the topic	4			

Score: $\frac{\text{Students total score} \times 100}{\text{the high score}} = \frac{27 \times 100}{28} = 96$

Score	Classification
80-100	Very good
66-79	Good
55-65	Fair
40-55	Poor
<39	Very poor

DOCUMENTATION OF THE RESEARCH



**SURAT KEPUTUSAN
DEKAN FAKULTAS TARBIYAH
NOMOR : 2694 TAHUN 2020
TENTANG
PENETAPAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE**

DEKAN FAKULTAS TARBIYAH


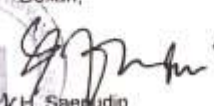
- Menimbang** : a. Bahwa untuk menjamin kualitas skripsi mahasiswa Fakultas Tarbiyah IAIN Parepare, maka dipandang perlu penetapan pembimbing skripsi mahasiswa tahun 2020;
- b. Bahwa yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan mampu untuk diserahi tugas sebagai pembimbing skripsi mahasiswa
- Mengingat** : 1. Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional ;
2. Undang-undang Nomor 12 Tahun 2005 tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-undang Nomor 12 Tahun 2012 tentang Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah RI Nomor 17 Tahun 2010 tentang Pengelolaan dan Penyelenggaraan Pendidikan;
5. Peraturan Pemerintah RI Nomor 13 Tahun 2015 tentang Perubahan Kedua atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 19 Tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan;
6. Peraturan Presiden RI Nomor 29 Tahun 2018 tentang Institut Agama Islam Negeri Parepare;
7. Keputusan Menteri Agama Nomor 394 Tahun 2003 tentang Pembukaan Program Studi;
8. Keputusan Menteri Agama Nomor 387 Tahun 2004 tentang Petunjuk Pelaksanaan Pembukaan Program Studi pada Perguruan Tinggi Agama Islam;
9. Peraturan Menteri Agama Nomor 35 Tahun 2018 tentang Organisasi dan Tata Kerja IAIN Parepare
10. Peraturan Menteri Agama Nomor 16 Tahun 2019 tentang Statuta Institut Agama Islam Negeri Parepare.
- Memperhatikan** : a. Surat Pengesahan Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Nomor: DIPA-025.04.2.307381/2019, tanggal 12 November 2019 tentang DIPA IAIN Parepare Tahun Anggaran 2020;
- b. Surat Keputusan Rektor Institut Agama Islam Negeri Parepare Nomor: 139 tahun 2020, tanggal 27 Januari 2020 tentang pembimbing skripsi mahasiswa Fakultas Tarbiyah.

MEMUTUSKAN

- Menetapkan** : a. Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah tentang pembimbing skripsi mahasiswa Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Parepare Tahun 2020;
- b. Menunjuk saudara; 1. Drs. Amzah Selle, M.Pd.
2. Hj. Nurhamdah, S.Ag., M.Pd.
- Masing-masing sebagai pembimbing utama dan pendamping bagi mahasiswa :
Nama : Rosita Rahim
NIM : 17.1300.011
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Judul Skripsi : The Implementation of Consecutive Interpreting Strategies at the Second Grade at MA DDI Kanang
- c. Tugas pembimbing utama dan pendamping adalah membimbing dan mengarahkan mahasiswa mulai pada penyusunan proposal penelitian sampai menjadi sebuah karya ilmiah yang berkualitas dalam bentuk skripsi;
- d. Segala biaya akibat diterbitkannya surat keputusan ini dibebankan kepada anggaran belanja IAIN Parepare;
- e. Surat keputusan ini diberikan kepada masing-masing yang bersangkutan untuk diketahui dan dilaksanakan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di : Parepare
Pada Tanggal : 15 Desember 2020

Dekan,



H. Saepudin



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE
FAKULTAS TARBİYAH

Alamat : Jl. Amal Bakti No. 08 Soreang Parepare 91132 ☎ (0421) 21307 Fax.24404
PO Box 909 Parepare 91100, website: www.iainpare.ac.id, email: mail@iainpare.ac.id

Nomor : B.1131/In.39.5.1/PP.00.9/04/2021
Lampiran : 1 Bundel Proposal Penelitian
Hal : Permohonan Rekomendasi Izin Penelitian

Yth. Bupati Polewali Mandar
C.q. Kepala Kesatuan Bangsa dan Politik
di,-
Kab. Polman

Assalamu Alaikum Wr. Wb.

Dengan ini disampaikan bahwa mahasiswa Institut Agama Islam Negeri Parepare :

Nama : Rosita Rahim
Tempat/Tgl. Lahir : Kanang, 05 Februari 1999
NIM : 17.1300.011
Fakultas / Program Studi : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Inggris
Semester : VIII (Delapan)
Alamat : Kanang, Desa Batetangnga, Kec. Binuang, Kab. Polman

Bermaksud akan mengadakan penelitian di wilayah Kab. Polman dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

"The Implementation Of Consecutive Interpreting Strategies At The Second Grade MA DDI Kanang"

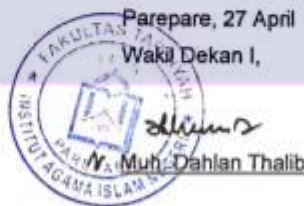
Pelaksanaan penelitian ini direncanakan pada bulan April sampai bulan Mei Tahun 2021.

Demikian permohonan ini disampaikan atas perkenaan dan kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalamu Alaikum Wr. Wb.

Parepare, 27 April 2021

Wakil Dekan I,



Tembusan :

- 1 Rektor IAIN Parepare
- 2 Dekan Fakultas Tarbiyah



PEMERINTAH KABUPATEN POLEWALI MANDAR
**DINAS PENANAMAN MODAL DAN
PELAYANAN TERPADU SATU PINTU**

Jl. Manunggal NO. 11 Pekkabata Polewali, Kode Pos 91315

IZIN PENELITIAN

NOMOR : 503/327/IPLJDPMPTSP/VI/2021

- Dasar :
1. Peraturan Menteri Dalam Negeri Indonesia Nomor 7 Tahun 2014 atas Perubahan Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 64 Tahun 2011 tentang Pedoman Penerbitan Rekomendasi Izin Penelitian;
 2. Peraturan Daerah Kabupaten Polewali Mamasa Nomor 2 Tahun 2016 Tentang Perubahan atas Peraturan Daerah Nomor 9 Tahun 2009 Tentang Organisasi dan Tata Kerja Inspektorat Bappeda dan Lembaga Teknis Daerah Kabupaten Polewali Mandar;
 3. Memperhatikan :
 - a. Surat Permohonan Sdr ROSITA RAHIM
 - b. Surat Rekomendasi dari Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Nomor : B-0329/Bakesbangpol/B.1/410.7/VI/2021, Tgl.05-05-2021

MEMBERIKAN IZIN

Kepada :

Nama	:	ROSITA RAHIM
NIM/NIDN/NIP/NPn	:	17.1300.011
Asal Perguruan Tinggi	:	STAIN PAREPARE
Fakultas	:	TARBIYAH
Jurusan	:	PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
Alamat	:	KANANG KEC. BINUANG KAB. POLMAN

Untuk melakukan Penelitian di MA DDI KANANG Kabupaten Polewali Mandar, yang dilaksanakan Pada Bulan Mei 2021 Sampai Selesai dengan Proposal berjudul "THE IMPLEMENTATION OF CONSECUTIVE INTERPRETING STRATEGIES AT THE SECOND GRADE MA DDI KANANG"

Adapun Rekomendasi ini dibuat dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Sebelum dan sesudah melaksanakan kegiatan, harus melaporkan diri kepada Pemerintah setempat;
2. Penelitian tidak menyimpang dari izin yang diberikan;
3. Mentaati semua Peraturan Perundang-undangan yang berlaku dan mengindahkan adat istiadat setempat;
4. Menyerahkan 1 (satu) berkas copy hasil Penelitian kepada Bupati Polewali Mandar Up. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu;
5. Surat izin akan dicabut dan dinyatakan tidak berlaku apabila ternyata Pemegang Surat Izin tidak mentaati ketentuan-ketentuan tersebut di atas.

Demikian izin Penelitian ini dikeluarkan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Ditetapkan di Polewali Mandar
Pada Tanggal, 07 Mei 2021



**KEPALA DINAS PENANAMAN MODAL DAN
PELAYANAN TERPADU SATU PINTU**

ANDI MASRI MASDAR, S.Sos., M.Si
Pangkat Pembina Tk. I
NIP. 19740206 199803 1 009

Tembusan:

1. Unsur Forkopinda di tempat,



PONDOK PESANTREN DARUD DA'WAH WAL-IRSYAD (DDI) AL-IHSAN KANANG
MADRASAH ALIYAH
KABUPATEN POLEWALI MANDAR

ALAMAT: Kanang, Desa Bateangnga Kec. Binuang Kab. Polewali Mandar Prov. SULBAR Phone (0428) 2410256-2410084

SURAT KETERANGAN

Nomor: 024/MA.31.03.005/PP.00.6/5/2021

Yang bertandatangan dibawah ini Kepala Madrasah Aliyah DDI Kanang Kabupaten Polewali Mandar Provinsi Sulawesi Barat menerangkan bahwa:

Nama	: Rosita Rahim
NIM	: 17.1300.011
Jenis Kelamin	: Perempuan
Instansi/Pekerjaan	: Institut Agama Islam Negeri Parepare (IAIN Parepare)
Fakultas	: Tarbiyah
Jurusan/Prodi	: Pendidikan Bahasa Inggris

Benar telah melakukan penelitian di Madrasah Aliyah DDI Kanang Kabupaten Polewali Mandar, pada bulan April / Mei 2021 dengan judul:

“The Implementation Of Consecutive Interpreting Strategies At The Second Grade MA DDI Kanang”

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kanang, 31 Mei 2021
Kepala Madrasah,



Des. ABD. RAHIM
NIP. 19651231 200701 1 647

CURRICULUM VITAE



Rosita Rahim, the writer was born in Kanang, 05th February 1999 West Sulawesi. She is the fifth child from her family. Her father's name is Abd. Rahim K and her mother's name is Rahmawati M. She is a student of English Education Department in Faculty of Tarbiyah at State Islamic Institute (IAIN) Parepare. Her education background, she began her study on 2004-2005 at RA DDI Kanang, and continued in SDN 012 Kanang. Continued her study at Mts DDI Kanang then continued her study in SMAN 1 Polewali. Then continued her study at State Islamic Institute of Parepare, Faculty of Tarbiyah, English Education Department and completed her study with the title "The Implementation of Consecutive Interpreting Strategies at the Second Grade MA DDI Kanang."

PAREPARE